

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año I

Bayona: Domingo 26 de Octubre de 1902

Núm. 9

Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0.750 ptas. mes
Resto de España. 1.75 trimestre.
Portugal. 5 semestre
América. 15 año

nu ncios á precios módicos

Perseverancia y patriotismo

La visita que el pasado domingo hicieron á esta villa los señores del Consejo de Administración del Banco de Vigo—de la cual damos cuenta en otro lugar de este número—considerámosla de fructíferos y positivos resultados para el valle y especialmente para Bayona, por las conveniencias generales que reportará el tranvía en proyecto.

Es este un asunto sobrado interesante para que se procure prestarle desde el primer momento apoyo decidido y entusiasta por parte de todos, contribuyendo á él cada uno en la medida de sus fuerzas, á fin de que se convierta pronto en realidad palpable.

Podrá alguien abrigar dudas y pesimismo acerca del porvenir de la empresa; pero sabido es que en toda clase de negocios hay que descontar por adelantado los pesimistas, pues con espíritus apocados y timoratos, refractarios por naturaleza al desarrollo de las grandes ideas, no llegan nunca los pueblos á su completo engrandecimiento.

¿Es útil, es conveniente, es de necesidad llevar á la práctica el proyecto que se intenta acometer? Contesten los propietarios, los agricultores, los industriales, los comerciantes, los ganaderos y cuantos por su trabajo, por su inteligencia ó por su dinero representen algo entre las fuerzas vivas de la comarca. Nadie habrá seguramente que ponga en duda su eficacia bienhechora, su utilidad y su conveniencia. Desechemos, pues, pusilanimidades y timideces aportando con perseverancia y con patriotismo nuestro óbolo, grande ó modesto, al acervo común de la obra que ha de redimirnos del atraso en que permanecemos elevándonos de golpe al disfrute del progreso, verdadero regenerador de los pueblos.

Cierto es que entre nosotros no se halla todavía desarrollado como debiera el espíritu de asociación, que es la característica de los países que marchan á la cabeza de la cultura en las di-

versas manifestaciones de la vida, rindiendo perenne culto al progreso de los tiempos; mas es menester habituarse é imitar su ejemplo procediendo en la misma forma, á la cual deben sus adelantos y comodidades. Y nunca en mejor ocasión que ahora debemos llevar al terreno de la práctica ese sistema de asociación, aunando capitales, que, así acumulados, sirvan de fecundante simiente arrojada en fértil tierra cuyo producto sea nuestro propio bienestar.

Pero para ello se hace necesario abandonar el molesto bagaje de las desconfianzas y recelos, que suelen malograr las más fáciles empresas y esterilizar los más decididos y generosos esfuerzos. La frialdad y la indiferencia son perniciosas cuando del bien público se trata, y el fomentarlas sería en este caso condenarnos al eterno quietismo en que vivimos, maldiciendo de cuanto signifique expansión y avance.

Los consejeros del Banco de Vigo esperan que el país á quien ha de beneficiar el tranvía responda á sus anhelos para dar seguidamente comienzo á la obra proyectada. Nosotros así lo esperamos también, abrigando el convencimiento de que responderá con fé inquebrantable á la realización de una obra que, sin duda, transformará por completo nuestra habitual manera de ser ensanchando la esfera de los negocios quizás á un límite que hoy no podemos prever.

Claro está que, ante todo, se necesita tener fe en la empresa, porque sin fe no es posible realizar ninguna obra.

Dejemos, pues, á un lado perjudiciales egoísmos y tengamos perseverancia y patriotismo.

Alta política

Patria y Religion.

Han dado comienzo las tareas parlamentarias.

La interpelación del constante batallador y eximio polemista Sr. Romero Robledo no produjo los efectos que se esperaban y solo ha servido para que el Ministro de la Gobernación dijese al parlamento que siguen los liberales gozando de hermosísima salud gubernamental.

No esperamos de los debates políticos, grandes mejoramientos de la vida pública y del progreso social; pero si, confiamos que las diferentes interpelaciones anunciadas se encargarán apresurando los acontecimientos, de hacer surgir la crisis deseada para que otro Gobierno más táctico y previsor resuelva en armonía con las ac-

tuales circunstancias los múltiples problemas pendientes haciendo renacer la confianza en las distintas esferas sociales y trazando por caminos regeneradores el nuevo rumbo que ha de seguir la política formando en el concierto de las naciones poderosas, para que alcance nuestra Patria el puesto que merece en la historia de los pueblos civilizados.

Los albores del nuevo reinado, dibujan un cielo sin nubes ni manchas rojas, y de su azul transparencia fulminan rayos de luz, cuyos radiantes destellos han de iluminar la clara inteligencia del más joven de todos los Monarcas Europeos.

El pueblo español herido de muerte, revive ante la egregia figura de su Rey.

Marchitas sus ilusiones por la torpeza de imprevisores gobernantes hoy se alza esperanzado, reanimando su espíritu de grandeza, con la aspiración de ver convertida en hermosa realidad la soñada regeneración.

Dios inspire á nuestro soberano, y él, que por florido sendero los destinos de la Nación.

El pedestal que sostiene la imagen del fusionismo está carcomido, y se derrumba al peso de sus errores y fracasos.

Precisa que un Gobierno de energías, equilibrando las diferentes exigencias sociales, satisfaga sin pérdida de tiempo los deseos de la opinión, colmando de este modo aspiraciones justas que laten al unísono en el alma nacional.

Ya no pueden sugestionarnos ridículas pantomimas en cuya trama infernal, se vislumbran sedientas pasiones de torpes descreídos.

Ya no pueden exaltar ni á los más ignorantes, los blasfemos gritos de unos cuantos enemigos de la Religion Católica pretendiendo encender con chispas calumniosas el fuego de las bajas pasiones para satisfacer malvados instintos de perversión y de odio.

Aquellas tumultuosas manifestaciones nacidas al amparo de gentes sin conciencia, yacen sepultadas en el fango del inmundado lodazal donde fueron engendradas.

La Religion es el báculo de la Patria. En la fé de sus doctrinas se mantiene idócolo la bandera de Castilla.

Los templos de Cristo son el más firme baluarte de las instituciones y del orden.

Su moral filosófica asegura la paz y el sosiego de las almas, alimentando con su sávia vivificadora los dulces sentimientos de la caridad cristiana.

Húndanse para siempre en el cieno de sus pecados, aquellos que inspirados en malévolas y anárquicas pretensiones insultaron el sagrado nombre de Jesús; y brille en el purísimo cielo que cobija á los creyentes verdaderos el sol de la fé religiosa que ilumina con sus brillantes resplandores el mundo del cristianismo.

La injusta y odiosa campaña que la perversidad de unos sectarios emprende contra la Iglesia, es la prueba más relevante que ella pone un fuerte freno á sus desbordadas pasiones.

El partido liberal subió al poder en los aciagos días que las calles de Madrid fueron testigos mudos de odiosas escenas que directores criminales dirigían contra las instituciones religiosas.

De error en error viene viviendo artificialmente la vida de los desaciertos.

Promesas engañosas. Las grandes economías ofrecidas á golpe de bombo y platillos, se han limitado á la injusta supresión de unos cuantos obispos. Con esto, y algo que se le rebaje en el sueldo de los peones camineros está encarnada la salvación económica de Es-

paña, y podremos en breve plazo construir una escuadra formidable.

La enseñanza se ha salvado con unos cuantos decretos de Romanones.

¡Cuantos desaciertos!

No cabe la menor duda y los hechos nos lo han demostrado; que la gestión de Sagasta fué una serie de fracasos y torpezas.

Se impone un nuevo Gobierno.

Renazca la confianza: avécinense una era de engrandecimiento y prosperidad, á la cual á de llevarnos la acertada dirección de nuestro querido Monarca arbolando la sacrosanta bandera de la Patria, entre cuyos pliegues luzca este hermosísimo lema:

Patria y Religion.

J. M. B.

A TARITI

EN "EL INDEPENDIENTE"
(Ó DONDE SEA HABIDO)

*Imcomparable Tariti:
¡feliz el mortal que entienda
lo que tu quieres decirle
en la salsa BAYONESA
que, el quince, El Independiente
en sus columnas inserta!
pues te juro, com pañero,
por los manes de mi abuela,
que en ayunas me he quedado.
y creo que igual su ceda
á todo el que te ha leído
por que, amiguito, ¡es tan buena!
¡está tan bien construida!
¡tantos primores encierra!
que no es posible que haya
quien tanto beldad comprenda;
ni quien al punto no note
que escritura tan correcta
está trazada por pluma
que guió mano muestra.*

*Quisiera yo traducirla
pero me encuentro sin fuerzas
para hacerlo, conservando
intacta tanta belleza
como contiene esa carta
escrita en sublime jerga,
y que solo es comprensible
en aquella rica tierra
del Alaska, do, de fijo,
transcurrió tu edad primera
y aprendistes á escribir
con tal brio y gentileza
que no es fácil comprenderle
sin ser un pozo de ciencia.*

*Pero ya que yo no puedo,
por la razón aquí expuesta,
¡haznos, por Dios, el favor
de aclararla de manera
que esté al alcance de to dos!
¡¡¡que todo el mundo la entienda!!!
Tu, que sabes que es tan caza
la inorancia en esta tierra,
¡tén de nosotros piedad,
y haz que podamos leerla!*

*Y para otra vez que escribas,
tus escritos enjareta
en estilo mas vulgar,
para que el vulgo lo entienda,
por que es lástima que gastes
tu talento y tu paciencia
escribiendo para tontos
que no saben lo que pescan
y se creen que es latin
tu bich escrito monserga.*

*Y en tanto que en EL MIÑOR
se recibe tu respuesta,*

á Flor de Malva suplico
que se imponga la tarea
de darnos á conocer
de tu rica BAYONESA
lo que encuentre más notable,
lo que más sabroso sea,
y así, si ella se desliza
y algun ta-ran tan te pega,
como, al fin, es una malva,
espero que no te ofendas
ni pidas á una señora
reparacion de la ofensa
pues manos blancas no hieren
ni es fácil que á nadie ofendan.

Adios, sin igual Tariti,
sabes te admira, de veras,
y goza con tus escritos
tu amigo

ELIXÉ DE KÉJAS.

¡Valiente compromiso el mio!
¡Pues no es nada lo que Flixé me pide!
Y luego dirás que me quieres, que sin
mi no puedes vivir. Y otras lindezas por
el estilo... ¡A Tariti con ese hueso! que
yo no he de creerte.

Por que, dime, desgraciado, como me
voy á componer ahora para tararear, digo
para descifrar ese *logogrifo*, ó lo que sea?
¿Como salgo del lío en que, con tan
mala intencion me haz metido?

Por muy emolientes que sean mis
alientos no me encuentro con fuerzas
para salir airoso de la tarea que me im-
ponez, pues, por más que mi voluntad sea
grande cuando se trata de agradar á los
lectores de EL MIÑOR; ni mi voluntad
basta; ni yo tengo tiempo para tan impro-
bo trabajo; ni los lectores paciencia para
leerlo; pero tu lo quieres, y como yo no
puedo negarte nada, pongo manos á la
obra y salga lo que saliera.

Como en esa *tararira*, digo, *taritera*
bayonesa no hay palabra de desperdicio,
ni párrafo que no encierre un profundo
pensamiento, tendré que copiarla toda,
para no privar á los lectores de las mu-
chas bellezas que contiene. Pero basta de
preambulo y

¡Atencion! que habla Tariti.

El génio de rigida piedad de un sábio es-
pañol, marchando en la rápida ascension de
un pensamiento eminentemente humano, pa-
rece, segun unos incrédulos, haber descarrila-
do. (¡descarrillar es!) "entre unos otros...
(¡fijarse bien: entre unos otros, como quien
dice, entre Vigo y Redondela) "verdaderos
creyentes y fieles contemplativos de la cien-
cia. (¡!).

El recuerdo de Los Estanqueros ae-
reo: viene á mi mente y no puedo conti-
nuar sin cantar con Tariti, aquello de:

Contéplame
que diplomático,
yo estoy estático
del alegion, del alegion.

por que es tanto lo que gozo al saber que
hay fieles contemplativos de la ciencia,
que ya hasta me olvido de los unos otros
verdaderos creyentes.

¡Lo que sabe este Tariti!

A mi me pasma achis!) tanta erudicion
en tan pocos años; porque, se me ha me-
tido en la cabeza que este Titere, digo Ta-
riti, debe ser jóven y agraciado... ¡Ay!...
¡si quisiera Dios que fuera soltero y le
gustaran las malvas!... ¡Quien sabe!
Algunas veces se dan herbáceos. Pero de-
jémonos de

ilusiones engañosas
livianas, como el placer

y volvamos al erudito:

"¡Feliz el pueblo en que tales accidentes
suceden!"

Esto debe decirlo por el descarrilamien-
to del génio de rigida piedad, digo yo,
por que hasta ahora no veo otro acci-
dente.

"Y ya que es el nuestro el agraciado; (va-
liente gracia) prestémos nosotros al ilustre
galeno el auxilio de nuevos alientos y entu-
siasmamos nuevos para que ese lirismo, sueño de
plata que se hospeda en aquel cerebro *desca-
rrilado* (ya pareció el descarrilamiento;
ahora solo falta nos cambie esa plata lí-
rica que, cual cocinera en portamonedas,
guarda el doctor en su descarrilado cere-
bro.)

"Pisando la alta cumbre del pintoresco
monte que pabellonda (ya es dar) á la linda
villa; dando cara (y dale bola) á los verdes
lomos (¡!) del murmurante Atlante;"

¿Conqué el Atlante con lomos verdes?—
¡No les parece á Vds. mejor que el lomo
verde, el sonrosado solomillo?"

Pero no seamos murmurientos y dejemos
continuar á Tariti: "respirando el aire cos-
teño que viste al alma, de los mas puros sen-
timientos (vestir es, compadre; pero ya que,
segun V., el aire costeño es el sastré del al-
ma, no perderia V. nada con darse un pa-

seito hasta Baredo á ver si consigue un tra-
gicito para sus profundos pensamientos,
porque se acerca el invierno y los pobreci-
tos están en cueros) "tal vez concibiera (el
doctor) su noble creacion de filantropia infi-
nita" (mucho se me ocurre sobre este sabro-
so á la par que intencionado parrafito,
pero me concreto á desear al doctor "una
hora cortita" y que tenga la satisfaccion
de que Tariti sea el padrino.)

Y sigue Tariti:

"Y ya que Natura brinda á los hombres es-
te paraje de redencion sepamos aprovecharlo,
sirviendo de báculo para sostener el soberbio
alcázar de la salud que se proyecta."

Esto de la salud que se proyecta y del
alcázar que hay que sostener con báculos,
encierra un poema; es sencillamente encan-
tador. Pero rianse Vds. de todo esto y de
de aquello del génio de rigida piedad; de
los fieles contemplativos; de los trajes de
aire costeño y de la filantropia infinita;...
¡lo grandioso! ¡lo inmensamente despam-
panante! es el soberbio pensamiento que
encierra el incomparable párrafo que voy
á copiar, y que os recomiendo procureis
reteer en vuestra memoria, porque estoy
seguro que ha de pasar á la posteridad
para que sirva de ejemplo y enseñanza á
las futuras generaciones, que, agradecidas
levantarán, en el pináculo de San Anton,
una estatua al Gran Tariti.

"Los que desgastan los goznes de sus pul-
mones (entenderlo bien, ¡los goznes!, no va-
ya is á confundirlo con las bizagras y de-
más herrajes pulmonares) cultivando el es-
piritu de España; (como el que cultiva la pa-
rra para hacer espíritu de vino) los que
horadando su inteligencia, laboran el pan del
alma (vulgo tahoneros) para premiar los sur-
cos de la diaria tarea periodística, son tam-
bien los primeros que deben en el presente ca-
so, alzar su palestra."

Perdonadme, pero *El hombre es débil*
se me viene á la memoria y no puedo sus-
traerme á la tentacion de copiar este sala-
dísimo cuplé que tan al pelo encaja aquí:

Alza pilipi, le decia,
hazme cualquiera moneria;
y el tuno del muchacho,
sin andar con razones
me ponía perdidos
los pantalones.

Pero, en cambio os dejo sin comenta-
rio ese grandilocuente párrafo de los goz-
nez para que gocéis á vuestro placer sus
bellezas, y además, porque ya no tengo
fuerzas para meterme con él.

¡Es mucho Tariti, este!

Siento no poder estar de acuerdo con
este ingenio contemplativo en eso de que
"los que laboran el pan del alma que
 premia los surcos de la diaria tarea pe-
riodística son los primeros que forman
en la triste legion de los tísicos"

—por que, se vé por ahí cada laborante
con unos pulmones que dá gozo y que
están tan lejos de la tuberculosis (como
llamamos á la tisis los analfabetos)...
como lejos está Tariti de que el pan que
ellos elaboran sirva para premiar los sur-
cos que él abre, por mas que ya se vé que
eso de abrir surcos es su habitual tarea
en la tierra.

Pero estoy del todo conforme con que:

"Sembremos todos la santa semilla del
bien; recoja el fruto nuestro amor al prójimo."

¿No opinais como yo, mis pacientísi-
mos lectores, que este párrafo *Está muy
propio* y muy bien fraseado? Eso es: ¡A
sembrar todo el mundo, y á recoger... el
mismísimo amor en persona!

¡Nada menos que Cupido segando!

¡Esto es hermoso, á la par que conmo-
vedor!

¡Que hombre! ¡Que Tariti! ¡Dios nos
lo conserve muchos años para honra y
gloria de las letras! Amen... y sigue:

"Llevemos nuestra voz al seno de los Go-
biernos y ¡quién sabe si, á mas andar, la fan-
tástica alegoria de ese santuario de la cie-
cia, se llega á convertir en realidad más ri-
sueña?"

Eso mismo digo yo... ¿quien sabe si á
mas ó menos andar en el seno de los mi-
nistros, se convierte en realidad la fanta-
sia esa; aunque me permito aconsejar á
Tariti que se ande con cuidado en eso de
andar en los senos, porque pudiera hacer-
les cosquillas y decirle lo que el baturro
del cuento: *no me jurgues, Tariti, que
es mas pior*.

"Aquí, en este bello escondrijo gallego; en
esta tierra de eterno verdor (que aproveche
prolífica madre, aunque no tenga por engen-
dradores los brazos humanos, preparamos
hospitalidad generosa á las almas atormenta-
das, desvalidas, solitarias; á los corazones
vencidos por el enemigo trágico de la vida."

¡Esto es el disloque!... ¡Cuidado que
tiene miga el parrafito! ¡Y que pueden
decirlo muy alto! Aquí... (no vale seña-
lar) en este escondrijo donde se enjendra
sin brazos humanos (y tu que lo digas);

donde se escribe sin brazos (ó sea remos
delanteros); donde hay eterno verdor (ó
pan del alma); preparamos hospedaje (con
principio) á las almas vestidas de costeña
brisa y á los corazones vencidos por el
enemigo trágico-cómico-bailable de la
vida.

Muy bien dicho—¡que vengan aquí! y
veremos si ese enemigo trágico se atreve
á perseguirlas en esta tierra de los unos-
otros contemplativos con visagras en los
pulmones, y ¡ay de él si se atreve! Tariti,
con su afilada pluma daría buena cuenta
de todos los enemigos trágicos que á este
verde escondrijo vengan.

"Vengan aquí (aquí ya trata de otra ve-
nida) los seres á fortalecer su riago arterial,
á revelarse contra la letal caída (¡qué tal?—
No me parece mal), á vigorizar sus laxos
miembros, (¡!) á recobrar la alegría, única
opulencia del vivir."

Si señor: que vengan aquí, y además de
todo eso del siego arterial para vigorizar
los laxos miembros (con perdon sea di-
cho), y de la opulencia del vivir, tendrán
la dicha de conocer al monstro literario
que enjendra artículos sin los brazos.

"Mientras tanto agasajemos al estudio (á
la par que descarrilado) médico que en
nuestro país no llegará á ministro, (coma)
pero, (coma) será las mas veces, (coma) mas
necesario, (coma) mas útil á la humani-
dad... (puntos suspensivos, como diciendo:
ya me entiende V.)

Comprendo, querido lector que estarás
cansado; yo tambien lo voy estando; pero
ánimo, que falta poco, y es lo mas sa-
liente.

"Cuando nos halleemos en el pináculo de
San Anton los que tomamos la vida en serio
(siento mucho no poder acompañaros al
pináculo por que á mi me ha dado por no
tomar nada en serio, y no siendo "de juer-
ga" no subo yo á pináculo alguno) Desde
allí (desde el pináculo á que no pueden su-
bir mas que los serios) cuando el sol haya
recorrido el ábride debiendo el rocío de la
esuberante vegetacion y vaya á medirse, ya
satisfecho en las turbulentas aguas oceáni-
cas, evoquemos un canto á Dios que tan pró-
digo fué con nosotros."

Y yo pido á todos los que, tomando la
vida en serio, habeis acompañado á Tari-
ti hasta el pináculo, *dejeis caer un canto*
que á modo de plegaria descienda sobre
el valle, para que no se agote la pasmosa
fecundia de Tariti y siga delitándonos
con sus incomparables bayonesas, en
tanto que yo, desde aquí abajo, elevo
hasta vosotros mi suplica para que me
perdoneis la lata que acabo de daros, abu-
sando de vuestra paciencia.

¡Ah! se me olvidaba terminar el cantar
empesado por Tariti como final de su
escrito;

"Para riquezas Alaska,
para la salud Bayona"
y para escritos de casta
de Tariti la persona.

FLOR DE MALVA.

Bayona 20-Obre-902.

EL TRANVIA

El domingo pasado estuvo en
esta villa la Comision Gestora
del eléctrico entre Vigo y Bayo-
na con objeto de dar un avance
á la suscripcion de acciones pa-
ra la realizacion del proyecto.

Con este motivo fué invitada
la comision de propaganda á
un almuerzo en el «Restaurant
Suizo», despues del cual se
reunieron en el salon del Casi-
no diferentes personas de la
villa cuyo número se hacia as-
cender á cincuenta, cambiándo-
se entre estas y la Comision de
Vigo agradables impresiones
ante las cuales podemos asegu-
rar que es un hecho realizable
tan hermosa y laudable empre-
sa.

Se procedió al nombramiento
de una comision encargada de
suscribir acciones, cuya elec-
cion recayó en las siguientes
personas.

Bayona:

D. José Pérez, D. José Leal,
D. Florentino Isla, D. Luis Gil,
D. Manuel Barreiro, D. Marcelli-

no Ante, D. Ulpiano Nogueira,
D. Ramon Lojo, D. Fernando
Barreiro y D. Melchor Puga.

Sabaris:

D. José R. Cadabal, D. Bien-
venido R. Giraldez y D. Basilio
Santalla.

Con empeño decidido y entu-
siasmo patriótico, no cesan de
trabajar las comisiones citadas
ni un dia para que Bayona y
Sabaris respondan dentro de
los limites de sus pequeños ca-
pitales á la llamada que les hace
el Banco de Vigo, para que me-
jora tan grandiosa de esta co-
marca sea una feliz realidad.

De Sabaris no tenemos datos
aún, pero en Bayona ya ascien-
de la suscripcion á 700 acciones
y se espera que la cifra tenga
un respetable aumento.

La comision que en Gondo-
mar fué nombrada con el mis-
mo objeto, está compuesta de
los señores Gestal (D. Felipe),
Bernard (D. Luis), Santos Peral-
ba (D. José), Espinosa (D. Ser-
gio), Alonso (D. José), Alonso
(D. Manuel), Pazos (D. Angel),
Alvarez (D. Francisco), Vila
(D. Maximino), Hermida (D. Ma-
nuel), Alonso Pinzas (D. Fausti-
no), Rial (D. Manuel), Alonso
Fernandez (D. Manuel), Loren-
zo Alboréz (don Francisco), Do-
minguez Rodriguez (D. Domin-
go)

No tenemos noticias del al-
cance de la suscripcion en esa
villa; pero nos aseguran perso-
nas bien informadas que res-
ponderá con gran avance, á juz-
gar por los optimismos con que
se mira tan bonito negocio.

Curiosa proporción

Con el titulo de *Las fuerzas del ejército*,
dice *El Liberal* del 17:

«Del Consejo de Ministros celebrado
ayer:

«El ministro de la Guerra, general
Weyler, dió cuenta del proyecto de ley
fijando las fuerzas permanentes del Ejér-
cito en 100.000 hombres».

De un telegrama de Washington, fe-
cha 16:

«El ministro de la Guerra, M. E. Root,
ha circulado las órdenes oportunas para
la reduccion del ejército al minimum le-
gal de 58.600 hombres».

Los Estados Unidos cuentan con una
poblacion de más de 80 millones de ha-
bitantes.

España tiene 18 millones escasos.

Proporción

Si Mr. Root fuera tan desahogado en
pedir como el general Weyler, elevaria
las fuerzas del ejército de los Estados
Unidos, con relacion al número de ha-
bitantes, á la cifra de 444.444 hombres.

Y si el general Weyler fuese tan co-
medido como Mr. Root, fijaria las fuer-
zas de nuestro ejército, con relacion á la
poblacion de España, en 13.185 hombres.

Y hasta cien mil hay magueu y madres
y lágrimas y dinero de por medio».

A los marineros

Nos encarga la mayordoma de la fies-
ta del Cármen no celebrada en su
parte profana por causas ajenas á su
voluntad, que ésta tendrá lugar muy
en breve pues al objeto ha sido contra-
ta la banda popular de la villa.

Como tenemos certeza de la verdad
de la noticia, suplicamos á la honrada
clase marinera que siga contribuyendo
con su óbolo á la Virgen cuando con

ella se solicite en la playa pues con la limosna que vosotros ofrecéis se sostiene el culto religioso á tan santa madre, se os ofrece un día de solaz y alegría para que disfruteis de las delicias de la fiesta.

Esta tendrá lugar en la Palma en los primeros domingos del mes venidero, suspendiéndose en caso de mal tiempo para verificarla otro día.

Queda complacida la devota mayor-doma de la Virgen del Gármea.

¿Niños abandonados?

Con este mismo epígrafe, publicamos en el número anterior un suelto comentando la concesión hecha por la comisión provincial de 125 pesetas al Alcalde de Bayona para los niños abandonados.

Hoy mejor enterados de lo ocurrido, manifestamos á nuestros lectores que la dádiva fué ofrecida por nuestro querido amigo el diputado por Cambados D. Augusto G. Besada el cual la solicitó de la comisión provincial para el sostenimiento de una escuela de niños pobres que hace años dirige Ramona Lu-go.

Desgraciado suceso

En la parroquia de Babiña, distrito municipal de Bayona, ocurrió una sensible desgracia el viernes pasado.

Hallándose la anciana Carmen Garbín en la cocina de su casa asando unas sardinas, se le prendió fuego á las ropas y á una cama de paja de la cual estaba cerca, pereciendo horriblemente quemada.

Por muy pronto que acudieron sus hijas y vecinos en auxilio de la desgraciada víctima la encontraron completamente carbonizada.

Ayer se le practicó la autopsia al cadáver, dándole cristiana sepultura.

En Mañufe

El domingo 19 se celebró en esta parroquia la festividad de Nuestra Señora del Rosario, patrocinada por el devoto D. Francisco Barros.

Con este motivo y queriendo dar una prueba más de amistad y adhesión al dignísimo presidente de la Asociación de Agricultores de Gondomar don José Alonso más conocido en toda la comarca por José de Roque se dirigieron á este último punto diferentes comisiones de Barreiros y Mañufe llevando á su cabeza la popular banda de Villaza con objeto de invitarlo á un almuerzo íntimo celebrado en la casa del mayordomo de la fiesta.

Aceptó gustoso la invitación el defensor constante de los intereses del distrito, y al compás de un alegre pasodoble se dirigió la nutrida comitiva á la iglesia de Mañufe para oír con fervor religioso la misa dedicada á la excelsa Virgen.

Una vez terminada esta y mientras los mozos de la parroquia se entregaban entusiasmados á los placeres del baile, reunieron en la mirafra de Barros diferentes amigos entre los cuales recordamos:

Los párrocos de Couso y Parada; los presbíteros D. José Veguér y don Juan del Portelo, y otras muchísimas personas que sentimos no saber sus nombres.

El menú resultó opíparo, deslizándose en agradables impresiones las dos horas que mediaron entre la sopa y los postres, llegados los cuales fué invitado á que brindase José de Roque.

Ante la insistencia de los comensales, se vió obligado á alzar la copa nuestro querido amigo el cual pronunció lleno de entusiasmo el siguiente brindis.

Señores: rudo aldeano sin más ilustración que el cotidiano trabajo campesino; ¿qué podré decir para expresar los sentimientos de mi corazón? ¿Las palabras no vienen á mis labios pero en el fondo de mi alma, vive latente la hermosa satisfacción que experimento al verme rodeado de tantos y tan cariñosos amigos.

Al alzar la copa, brindo primero por la gracia de Dios, por la prosperidad de este florido rincón del Valle, y por los hombres honrados que agrupados en torno del que tiene el alto honor de dirigirlas la palabra habéis sufrido como él las más injustas persecuciones.

Pero sin arredrarnos ante nada seguiremos la campaña emprendida has-

ta lograr alcanzar por caminos moralizadores la mala administración de nuestros intereses manejados al antojo de un repugnante cacique.

Luchemos todos con la honradez de los hombres de conciencia por el bien y el progreso de este desdichado distrito sin temer á las amenazas de los que todo lo atropellan para saciar sus apetitos de ólio y de venganza.

Se persigue á la Sociedad de Agricultores porque ella es la única que puede destruir los chanchullos que se hacen en el Ayuntamiento, imponiendo gravámenes injustos á honrados campesinos que riegan con el sudor de su frente los campos que cultivan.

Contra ese incalificable atropello de nuestros derechos, contra la sed insaciable de unos cuantos advenedizos que quisieron duplicarnos el reparto de consumos, dictó justísima sentencia el probo é integérrimo Delegado de Hacienda.

El Ayuntamiento se alzó contra ese fallo justiciero porque piensa encontrar en elevadas esferas padrinos que apoyen sus malignas intenciones.

Esperemos serenos y con calma la resolución; que dentro de los límites legales y al amparo de la ley, alzaré mi voz humilde, pero fuerte y vigorosa, en defensa de nuestros derechos atropellados; y tened confianza que en las altas esferas, encontraremos la misma justicia que impulsó al señor Delegado de Hacienda, á dictar sus justísimo fallo. Yo no aspiro á cargos que si ya desempeñé fué contra mi voluntad.

Yo solo quiero moralidad en el distrito; engrandecerlo, encumbrarlo, y aplastar la venenosa planta que brota entre los sazonados frutos de nuestros fértiles campos.

Ayúdenos los ilustres párrocos en nuestra obra de regeneración, y habremos alcanzado exterminar para siempre á los que ponen vallas á nuestro avance al progreso y á la moralidad.

Brille la justicia por todas partes, y reine la paz entre los vecinos.

Lejano no está el día en que veamos colmadas nuestras aspiraciones arrojando de la casa del pueblo á los que hoy pretenden triturarnos con impuestos exorbitantes queriendo arrollarnos con traidoras persecuciones pero sin poder vencernos.

Ese día al alzar mi copa, lo haré en aras del más grandioso entusiasmo, porque para nosotros significará el día de la redención.

No desmayéis y ayudadme como hasta ahora que la floreciente Asociación de Agricultores no habrá quien pueda derrumbarla del alto pedestal en que se alza pidiendo para el distrito:

Justicia y Moralidad.

Al terminar José de Roque tan fogoso y entusiasta discurso, fué muy felicitado por todos los concurrentes.

Gratamente impresionados dejamos la casa de nuestro amigo Barros, para ir á deleitarnos con las evoluciones de la danza en la que muchas parejas no cesaron hasta el anochecer.

Felicitemos al mayordomo por la suntuosidad con que ha celebrado la fiesta, pues tanto la parte religiosa como la profana dejaron altamente satisfechos á los vecinos de Mañufe.

El Corresponsal.

Noticias

Por falta de espacio no nos fué posible insertar en este número la sección de *Recortes*, que tanto interés despierta entre nuestros lectores.

Sentimos que por esta vez se vean privados éstos de esa lectura y prometemos pagarles con creces la omisión á que nos obligan exigencias materiales de composición de este número.

En la iglesia parroquial de Chain contrajeron matrimonio D. José Fernández Lorenzo y la jóven Blandina López Márquez.

A la ceremonia nupcial asistieron las autoridades de Gondomar y numerosos amigos de los contrayentes, quienes salieron con dirección á Barcelona.

La Compañía Arrendataria de Tabacos ha circulado órdenes á sus expendedores, para que, hasta el día 10 del próximo mes de Noviembre, admitan del público la moneda de cuño anterior al año 1868 que ha de ser retirada de la circulación el 31 de Octubre.

Han salido: para Quines, la señora Doña Dolores Senrra de Fernández, y para Tuy, el canónigo D. Manuel Benito González,

Nuestro ilustrado colega de Tuy, *La Integridad*, nos honra reproduciendo en sus columnas el artículo que publicamos en el número anterior bajo el epígrafe de *La Dióces de Tuy*.

El jueves estuvo en esta villa el coronel de Carabineros D. Juan Pozzi Ballesteros, sub-inspector de la octava región, que vino á girar visita de inspección al destacamento de dicho instituto que presta servicio en Bayona.

Acompañáronle el comandante jefe de esta provincia Sr. Moron y otros jefes y oficiales.

Hállase gravemente enferma y ha sido sacramentada la señorita D.ª Tránsito Gandós.

Quiero el cielo concederle la mejoría que nosotros le deseamos.

Para mediados del próximo mes de Noviembre llegará á Santa Cristina de la Ramallosa el sabio franciscano R. P. Plácido, con objeto de pronunciar una serie de pláticas sagradas en aquella iglesia parroquial.

Se han recibido en la Tesorería de Hacienda los libramientos para el pago de los haberes de los maestros de esta provincia, correspondientes al mes de Septiembre último.

El próximo sorteo de la Lotería Nacional se verificará el día 31.

Consta de dos series de 32.000 billetes al precio de 30 pesetas divididos en décimos de tres pesetas.

El martes efectuaron las faetas del regimiento de Marcía destacadas en Vigo y Tuy su anunciado paseo militar á Gondomar.

Mandaban dichas fuerzas, respectivamente, el teniente coronel Sr. Suarez Llanos y el comandante Sr. Elias.

Con el primer batallón vino también desde Vigo el coronel Sr. Navarro, que no cesaba de elogiar las excelentes cualidades de resistencia que reúne el soldado gallego para la vida militar.

En Gondomar se les sirvió un rancho extraordinario y el ayuntamiento les obsequió con vino.

A las tres de la tarde regresaron las tropas á sus destinos habiendo verificado una marcha de cuarenta kilómetros.

Salió para Porriño, nuestra convecina la Srta. Carmen Troncoso con objeto de pasar una temporada al lado de sus tíos los S. es. de Rodríguez.

Esta semana han tomado los jeitos sardina en abundancia; esta se cotiza á muy buen precio.

Ha salido para Madrid con su distinguida familia nuestro querido amigo D. Félix Jacques.

Fué nombrado administrador del Hospital de esta villa nuestro estimado amigo el médico D. José Viaño.

AMENIDADES

Una pobre mujer se fué á quejar al alcalde de las infinitas palizas con que su marido la regalaba.

—No la oiga V. señor alcalde, interpuso el marido, pues yo no sacudo el polvo á mi mujer sinó con mi pañuelo.

—Señor alcalde, replica la mujer, es que conviene que no ignoreis que mi marido usa para sonarse pañuelo de cinco puntas; más claro, se suena con los dedos.

Interceptando la vía, numerosa concurrencia se agolpaba el otro día á la puerta de la Audiencia. Y el portero de servicio dijo con voz desabrida: —Todo el que no tenga juicio que se retire enseguida.

Anuncios

La Abundancia

DE

Cármén Varela

Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.

Almacén de calzado de todas clases y ferretería.

Anuncio

¿Quereis tener una dentadura envidiable? Comprad los polvos dentíficos JAC, premiados con medalla de oro en la Exposición de Alejandria (Egipto). 0.75 céntimos la caja. Elixir de pepsina Alvarez Cordero para combatir las enfermedades del estómago y los vómitos producidos por el embarazo. 3 pesetas frasco.

Farmacia de José Barreiro Alvarez

Fábrica de serrar maderas

y molino harinero

DE

Ventura Lopez y Hermanos

BAYONA—SABARIS

Francisco Caballero Romeo

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades secretas.

BAYONA

HOTEL Y RESTAURANT SUIZO

DE

Manuel Gonzalez

Situado en el centro del pueblo con vistas á la bahía. Grandes comodidades y esmerado trato.

HOTEL ROMA

DE

REMIGIO BLOY

Este acreditado establecimiento se halla situado á la entrada del pueblo y con vistas al mar.

Gran hotel de La Palma

DE

Juan Saavedra

El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

Tereena

Puros, Cigarrillos, Picaduras nacionales y extranjeras. Papel del Estado, Telegramas y Sellos.

Gran Bazar de Jugueteria y efectos de Escritorio.

JULIA FERNANDEZ

Ventura Misa 40—Bayona.

De las marcas ALBILLO DE MADRID y BERMEJA y á veinte y cinco céntimos uno, se venden barbados superiores, de cuatro años, en la finca de D. José Vazquez Quirós, sita en Vilarino, parroquia de San Pedro de la Ramallosa.



CORONAS

Se ha recibido un gran surtido de CORONAS en el establecimiento de

Felisa Barba

Palma número 2 VIGO

Monedas antiguas

Se compran monedas antiguas de oro, plata y cobre, especialmente romanas y libros de numismática.

Dirigirse á D. Antonio Alcaide, Pasaje de Mitjana núm. 1 y 3, bajo.—Máaga.

Las cualidades desinfectantes, microbicidas y cicatrizantes que han valido al

COALTAR SAPONINÉ LE BEUF

su admisión en los Hospitales de la ciudad de París, lo hacen incomparable para la Higiene del Tocado, lociones, cuidados íntimos, lociones de las crías, cuidados de la boca á que purifica, de los cabellos cuya caída detiene, etc.

El frasco, 2 fr. En las Farmacias. DESCONFIARSE DE LAS FALSIFICACIONES.

Imp. de El Independiente.

COMPANIA DE NAVEGACION DE VAPOR AL PACIFICO

Paquetes correos ingleses.
EDICION QUINCENAL DESDE VIGO.
El 3 de Noviembre de 1902 saldrá del puerto de Villagarcia el magnífico vapor-correo inglés

Oravia:

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza.
para Lisboa, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y el Pacifico.
El 5 de Noviembre de 1902 tocará en este puerto de regreso de la América del Sur, el vapor correo inglés

Iberia

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza
despachándose para La Pallice, La Rochelle y Liverpool.
El 17 de Noviembre de 1902, saldrá de este puerto el magnífico vapor correo inglés

Orellana

de 5.000 toneladas y 2.000 caballos de fuerza
para Lisboa, Pernambuco, Bahia, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y el Pacifico.

Este buque no admite pasajeros de 2.ª clase.
Conducen estos vapores oficialmente la correspondencia.
Los de tercera clase tienen excelente servicio de mesa y litera con colchon, cabezal y cubertor de lana. La comida superior variada y siempre con vino.
Asistencia médico quirúrgica gratuita á bordo para los pasajeros.
De las demás condiciones y precios informará en Vigo el agente D. MANUEL BÁRCENA Y FRANCO; en Villagarcia, Carril y Caldas, su encargado D. Laureano Salgado.

La Alborada

Compañía anónima de seguros

Primera constituida en la región gallega

DOMICILIADA EN VIGO

4, DUQUE DE LA VICTORIA, 4.

Capital de fundacion 4.000.000 de pesetas

COMPLETAMENTE SUSCRITO

Seguros de edificios,
establecimientos industriales, mercaderías,
mobiliarios, buques y sus cascos, maquina-
ria, fletes, adelantos, seguros de valores
transportados por vias marítimas
y terrestres.

Esta compañía por su constitucion es la que ofrece
más liberalidad en los contratos de sus pólizas.
Sus tarifas de primas son muy equitativas.
Sus garantías las mas firmes por su capital positivo
y por la union en solidaridad con otras muy respec-
tables compañías, bajo el pacto del reaseguro.
Seriedad y exactitud en sus actos y resolucion in-
mediata de todo expediente de siniestro sin apelar á
los recursos que utilizan muchas veces otras com-
pañías.

ALMANAQUE DEL VINICULTOR PARA 1903

POR LA REDACCION DE
**La Revista Vinícola y de Agricultura
DE ZARAGOZA**

CONTENDRA LAS SIGUIENTES SECCIONES:

Juicio meteorológico para 1903.—Santoral.—Calendario Vitiv-
nicola.—Medidas vinícolas.—Monedas, pesos y medidas de diferen-
tes paises.—Tarifa de correos y tasa para telegramas.—Viticul-
tura.—Vides americanas y europeas.—Injerto.—Poda.—Abonos.—Labo-
res de arado para obtener una economia en el cultivo de 70 por 100
cuando menos.—Enfermedades de la vid y su tratamiento.—Vini-
cultura.—Vendimia.—Ensayo y correccion de los mostos.—Enyesa-
do.—Clarificación.—Trasiego.—Vinos blancos y vinos generosos.—
Vinos imitados.—Fabricacion de mistelas.—Enfermedades y defec-
tos de los vinos, medios de prevenirlos y su correccion.—Aprove-
chamiento de los residuos de la vinificación.—Heces y tártaros.—
Aguardientes y licores.—Licores por destilacion.—Licores en frio sin
horno y sin alambique.—Recetas y procedimientos útiles.

Este librito formará un volumen de más de 200 páginas en 8.º
francés con 40 ó 50 grabados que ilustrarán el texto.
Su precio 2 pesetas y 25 certificado.

Los suscriptores de EL VALLE MIÑOR tendrán el 50 por 100 de
rebaja y podrán recibir dicho libro en todo el mes de Diciembre
próximo por UNA PESETA y para envío por correo mandarán 0 25
céntimos más para certificado; más para obtener este beneficio es
indispensable que el pedido se haga en la Administración de EL
VALLE MIÑOR, precisamente, antes del 30 de Noviembre del presen-
te año.

Faroles de papel

PARA
iluminaciones á la veneciana
ARENAL, 112, VIGO.

**CRIA Y ENGORDE
de ganados y aves**

El mejor pienso conocido hasta el dia y superior á todos los de-
más en los tres aspectos: económico, higiénico y nutritivo, para
alimentacion de BUEYES, VACAS, CABALLOS, MULAS, CERDOS,
GALLINAS, etc., etc. es las TORTAS DE COCO, DE LINAZA y
CACAHUET.

TORTA DE COCO, conserva todas las propiedades nutritivas y
gusto delicado de la nuez de coco; aumenta la nutricion de los ani-
males y comunica á la carne un sabor exquisito. Es aplicada en el
extrangero y en muchas de nuestras poblaciones con gran preferen-
cia y ventaja sobre el maiz y los mejores salvados.

Se recomienda especialmente para las VACAS DE LECHE por-
que siendo la composicion de la LECHE DEL COCO muy aproxi-
mada á la de los animales puesto que contiene materias NITROGE-
NADAS análogas á las de la CASEINA de la LECHE y cuerpos gra-
sos semejantes á los de la MANTE A, claro está que este alimento
suministrado en regulares proporciones de agua, aumenta la secre-
cion de la leche y mejora su calidad.

TORTA DE LINAZA. Este producto tan ventajosamente conoci-
do como el anterior, se indica especialmente para los animales de
fuerza y trabajo como CABALLOS, MULAS, BUEYES y VACAS y
por sus propiedades emolientes se le dá preferencia para los anima-
les enfermos. En Rusia se utiliza en la alimentacion de las clases
pobres.

Composicion química de ambos productos

| TORTA DE COCO | | TORTA DE LINAZA | |
|-------------------|---------|-------------------|--------|
| Nitrógeno.. | 3,83 % | Nitrógeno.. | 5,04 % |
| Acido fosfórico.. | 1,12 » | Acido fosfórico.. | 2 15 » |
| Proteína.. | 20,80 » | Proteína.. | 48,= » |
| Grasa.. | 9,40 » | Grasa.. | 8,20 » |

Se vende en la Fábrica de aceites vegetales y jabones

LA IBERIA

PLAYA DE GUIXAR—VIGO.

La Maquinista Bilbaina

ARTIÑANO DIAZ, Y HURTADO DE MENDOZA
BILBAO-DEUSTO

Talleres de Construccion de Maquinaria Eléctrica
y de Precision

Instalacion de Centrales eléctricas.—Transmisiones de
fuerza por Electricidad.—Maquinaria eléctrica de todas clases
—Modelos patentizados.—Aplicaciones de los motores eléctri-
cos á las minas y á la industria.

TRAMVIAS ELÉCTRICOS

Instalaciones completas.—Coche completos.—Motores pa-
ra coches de tramvías y locomotoras eléctricas.—Controllers—
Accesorios.—Modelos especiales—Construccion esmeradísima

Direccion telegráfica y telefónica: MAQUINISTA-BILBAO
50 7 Correos: Apartado núm. 71.

**ANGEL PADIN BLANCO
PRINCIPE 5, VIGO**



Depósito de máquinas para coser de
todos los sistemas, y piezas sueltas
para las mismas. Esta casa se encarga
de todas las composturas sea la má-
quina de cualquier sistema, además
cuenta con un gran surtido en hilos,
sedas, agujas, aceite y piezas de recam-
bio, velocipedos, piezas para los mis-
mos, cemento y gomas.

Camas de barra dorada y de todas
clases, gergones de muelles y metálicos
á precios económicos.

No comprar sin que visiten este esta-
blecimiento.

Fijarse bien—Principe 5, Vigo

FRENTE A LA CASA DEL SR. LOPEZ DE NEIRA

**CAJA DE AHORROS
DEL
BANCO DE VIGO**

Se admiten imposiciones desde una peseta en
adelante, hasta la cantidad máxima de cinco mil
al tipo de interés anual del 3 por ciento.

Horas de oficina en el mismo Banco: dias labo-
rables de diez á una y dias festivos de nueve á
once de la mañana.

Tambien se admiten imposiciones en las sucru-
sales de Pontevedra, Villagarcia, Tuy, La Guardia,
Porriño y Redondela.

Legítimo dulce de Redondela

En barrilitos sellados de 1/2 y un kilo y en las siguientes calida-
des, de Limoncillo, Naranja, Flor de Azahar, Nuez, Cabello de
Ángel, Toronja, Espejuelo, Limon Logrado, Naranja China, Sandia
y Guinda.
De venta por mayor en los establecimientos de los señores Re-
boredó é Hijo de Redondela.
EN VIGO: En casa de D. P. Alario, «Las Colonias», en la calle
del Príncipe.

EXMULSION JACADAL
única que confiere el 80 por 100

del aceite de hígado de bacalao y glicero fosfatos é hipofosfitos.
ANALIZADA por el Dr. Bonet. Facultad de Farmacia de MADRID.
Aprobada y reconocida por el Ilustre Colegio Médico de BARCELONA.
ES LA MEJOR Y MÁS AGRADABLE.
Alimento concentrado y medicamento tónico estimulante del desarrollo físico, crecimiento de los huesos y salud
de los niños, especialmente en los niños débiles. Cura la Tos, Catarrros, Fiebre, Escorbuto,
Sanguilino, Linfatismo, sumaria la leche y el vigor.—Asesinadamente á los niños débiles, á los
sufrientes, convalecientes, diabéticos, etc.—Se contrae individualmente.—En las farmacias.

Almacen de sombreros

DAMIÁN ARBULO

Las condiciones de novedad y amplitud dadas al nuevo local y
talleres, y el crédito de que goza aquel entre su numerosa cliente-
la, constituyen la mejor garantía para el comprador.
Sombreros de todo género para niños.
Gorras á precios inconcebibles.

Palma núm. 9, y Triunfo 8.